



**SIEMENS**  
*Ingenuity for life*

# Smart Infrastructure Service Portal

Guida per l'amministrazione degli utenti

© Siemens Schweiz AG 2021

[www.siemens.ch/service](http://www.siemens.ch/service)

## Schema dei ruoli del portale dei servizi

### Accesso a funzioni e informazioni

Ruoli	Ticket e i-Base	Informazioni non finanziarie	Informazioni finanziarie e documenti riservati	Amministrazione di base	Creazione di nuovi gruppi di clienti
<b>Esterno (Cliente)</b>					
Cliente amministratore					
Cliente commerciale (Responsabile operativo/a Acquisti/contabilità Direzione)					
Cliente tecnico Tecnico degli impianti					
Cliente est. fornitore di servizi (Sicurezza dell'ambiente di lavoro)					
<b>Interno (Siemens)</b>					
Amministratore Siemens					
Responsabile di vendita Siemens					
Tecnico Siemens					

## Gestione utenti

L'**amministratore clienti** è autorizzato a:

- Creare nuovi utenti (1)
- Copiare un utente esistente (2)
  - È possibile utilizzare questa funzione quando il nuovo utente necessita dello stesso accesso e/o di informazioni simili.
- Apportare modifiche a un utente esistente (3)
- Disattivare gli utenti se non utilizzano più il portale dei servizi o se lasciano il cliente (4)

The image displays two screenshots of the Siemens Service Portal. The top screenshot shows the user profile menu with 'Gestire utenti' highlighted. The bottom screenshot shows the 'Gestire utenti' page with four numbered callouts: 1. 'Creare nuovo utente', 2. 'Clona utente selezionato', 3. 'Modificare utente selezionato', and 4. 'Disattiva utente'.

## Gestione utenti

### Creare nuovo utente

#### Informazioni utente

(\*) Campi obbligatori

Nome\*

Max

Cognome\*

Mustermann

Indirizzo e-mail\*

max.mustermann@gmail.com

Identificazione utente

Assegnato automaticamente dal sistema quando il nuovo utente viene salvato.

Paese\*

CH

Nr. telefono (fisso)

Nr. telefono (cellulare)\*

Ragione sociale\*

Succursale Siemens responsabile\*

Funzione

**Copiando gli utenti selezionati** è possibile creare rapidamente gli utenti:

- Campi obbligatori
  - Nome/Cognome/Indirizzo e-mail
- Campi precompilati:
  - Telefono (lavoro)/Telefono: (cellulare)
  - Nome dell'azienda/Paese
  - Via e numero civico/Luogo/CAP/Cantone
  - Responsabile della filiale Siemens
  - Titolo professionale
  - Ruolo utente/Gruppo clienti utenti
  - Responsabilità tecnica
  - Lingua preferita
  - Data di scadenza dell'account utente
  - E-mail di benvenuto

## Gestione utenti

### ■ Campi modificabili

- Nome/Cognome/Indirizzo e-mail
- Telefono (lavoro)/Telefono: (cellulare)
- Titolo professionale
- Ruolo utente
- Responsabilità tecnica
- Lingua preferita
- Data di scadenza dell'account utente
- E-mail di benvenuto

**i** Attribuzione di funzione e autorizzazioni

Attribuire un ruolo all'utente\*

Si prega di selezionare

CH Cliente fornitore servizi est.

**CH Cliente commerciale**

CH Cliente tecnico

**👤** Attribuzione a uno o più gruppi clienti

(\*) L'attribuzione a un gruppo clienti è obbligatoria

Selezione del tipo di impianto

Nome del gruppo di clienti	Nome del gruppo principale	Livello gerarchico	EquipmentPermissions
<input checked="" type="checkbox"/> CH - DEMO	CH	Gruppo clienti	<input checked="" type="checkbox"/> Fire <input checked="" type="checkbox"/> Security <input checked="" type="checkbox"/> HVAC

10 Elementi per pagina visualizzare elementi 1 - 1 di 1

**⚙️** Altre impostazioni utente Selezione la lingua utente

Lingua preferita ↗

Si prega di selezionare

Si prega di selezionare

de-CH

en-US

fr-CH

**it-CH**

Data di scadenza dell'account

e-mail di benvenuto ↗

Inviare e-mail  Copia a me

Seleziona se vuoi ricevere l'email di benvenuto del nuovo utente creato

Clicca qui per confermare la registrazione dell'utente